



| Português | Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Русский | RBC42FSBO/RBC52FSBO /RBC52FSBOS |
|--|--|--|---|---|---|------------------------------------|
| Potência máxima do motor (de acordo com a norma ISO 8893) | Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893) | Max. motoreffekt (enligt ISO 8893) | Moottorin maksimiteho (nomin ISO 8893 mukaisesti) | Maks. motoreffekt (i samsvar med standarden ISO 8893) | Максимальная мощность двигателя (в соответствии со стандартом ISO 8893) | 1.3 kW |
| Frequência de rotação máxima do eixo | Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens | Maximal rotationsfrekvens hos spindel | Karan suurin kiertonopeus | Maksimum rotationsfrekvens på spindel | Максимальная скорость вращения шпинделя | |
| - Corta-sebes | - Buskrydder | - Røjsåg | - Ruohoraivuri | - Krattrydder | - Триммер | 7370 min ⁻¹ |
| - Aparador de relva | - Trådrømmer | - Trimmer | - Siimaleikkuri | - Trådrømmer | - Бензокоса | 7370 min ⁻¹ |
| Regime do motor à velocidade de rotação máx. | Motoromdrejninger ved max. omløbshastighed | Motorns varvtal ved max. rotationshastighet | Moottorin pyörintänopeus maksimiteholla. | Motortall ved maks. rotasjonshastighet | Обороты двигателя при рекомендуемой максимальной скорости вращения шпинделя | |
| - Corta-sebes | - Buskrydder | - Røjsåg | - Ruohoraivuri | - Krattrydder | - Триммер | 10000 min ⁻¹ |
| - Aparador de relva | - Trådrømmer | - Trimmer | - Siimaleikkuri | - Trådrømmer | - Бензокоса | 10000 min ⁻¹ |
| Regime do motor ao ralenti | Motorens tomgangshastighed | Motorns varvtal vid tomgång | Moottorin joutokäyntinopeus | Motorturtall i tomgang | Обороты двигателя на холостом ходу | 2800 - 3200 min ⁻¹ |
| Consumo de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor | Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse | Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt | Polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla | Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse | Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя | 0,90 kg/h |
| Consumo específico de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor | Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse | Specifikt bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt | Erytinen polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla | Spesifikt drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse | Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя | 0,69 kg/h |
| Vibration (ISO22867): | Vibration (ISO22867): | Vibration (ISO22867): | Vibration (ISO22867): | Vibrasjon (ISO22867): | Вибрация (ISO22867): | |
| Aparador de relva | Trådrømmer | Trimmer | Siimaleikkuri | Trådrømmer | Бензокоса | |
| Manipulo activador | Udløserhåndtag | Pistolgrepp | Liipaisinkahva | Avtrekkerhåndtak | Ручка с курком | |
| Ao ralenti | Tomgang | Tomgångskörning | Tyhjäkäynnillä | Tomgang | На холостом ходу | 4,8 m/s ² |
| Em funcionamento | Tophastighed | Racing | Huipponopeudella | Rusing | При работе | 7,4 m/s ² |
| Valor total da vibração equivalente | Ækivalent total vibrationsniveau | Samma som totala vibrationsvärdet | Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo | Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner | Общее эквивалентное значение вибрации | 6,2 m/s ² |
| manipulo esquerdo | venstre håndtag | vänster handtag | vasemmassa kahvassa | venstre håndtak | левой ручки | |
| Ao ralenti | Tomgang | Tomgångskörning | Tyhjäkäynnillä | Tomgang | На холостом ходу | 4,1 m/s ² |
| Em funcionamento | Tophastighed | Racing | Huipponopeudella | Rusing | При работе | 4,7 m/s ² |
| Valor total da vibração equivalente | Ækivalent total vibrationsniveau | Samma som totala vibrationsvärdet | Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo | Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner | Общее эквивалентное значение вибрации | 4,4 m/s ² |
| Incerteza | Usikkerhed | Osäkerhet | Epätarkkuus | Usikkerhet | Погрешность | 1,5 m/s ² |
| Nível sonoro (ISO 22868) | Støjniveau (ISO 22868) | Ljudnivå (ISO 22868) | Melutaso (ISO 22868) | Støynivå (ISO 22868) | Уровень шума (ISO 22868) | |
| Nível de emissão de pressão sonora ponderação A na posição do operador | A-vægtet lydtryksniveau på operatørposition | Strålände ljudtrycksnivå A-viktmission på operatörspositionen | Käyttäjään kohdistuva A-painon äänenpainetaso | A-vekter utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg | Уровень A-взвешенного звукового давления на месте работы оператора | |
| Ao ralenti | Tomgang | Tomgångskörning | Tyhjäkäynnillä | Tomgang | На холостом ходу | 83,5 dB(A) |
| Em funcionamento | Tophastighed | Racing | Huipponopeudella | Rusing | При работе | 95,5 dB(A) |
| Equivalente | Ækivalent | Motsvarande | Ekvivalentti | Tilsvarende | Эквивалентной | 92,8 dB(A) |
| Incerteza | Usikkerhed | Osäkerhet | Epätarkkuus | Usikkerhet | Погрешность | 2,5 dB |
| Nível de potência sonora ponderada A | A-vægtet lydeffektniveau | A-vägd lydeffektsnivå | A-painotettu äänenteho | A-vekter lydeffektivå | Уровень A-взвешенной звуковой мощности | |
| Incerteza | Usikkerhed | Osäkerhet | Epätarkkuus | Usikkerhet | Погрешность | 1.15 dB |

